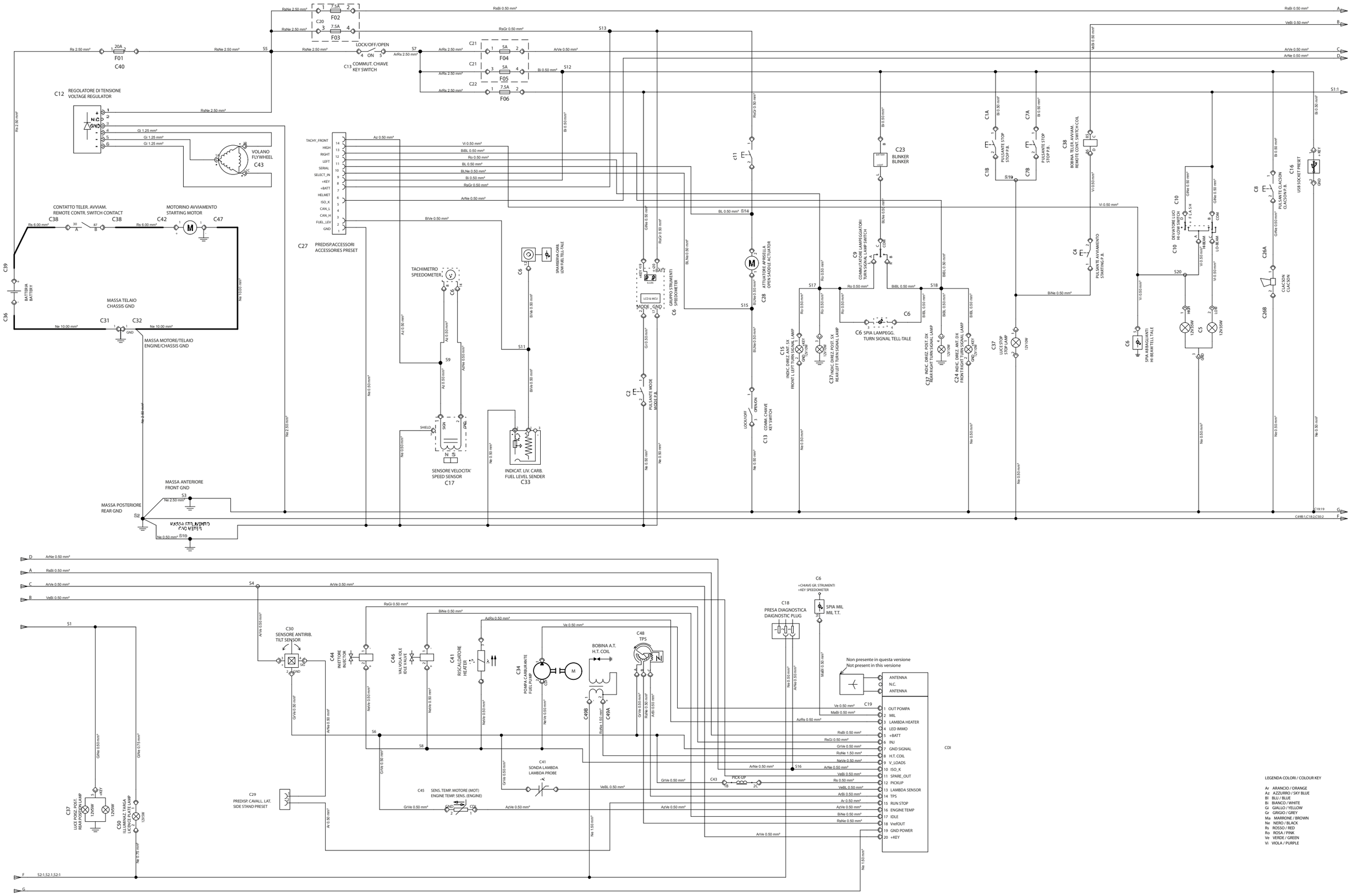
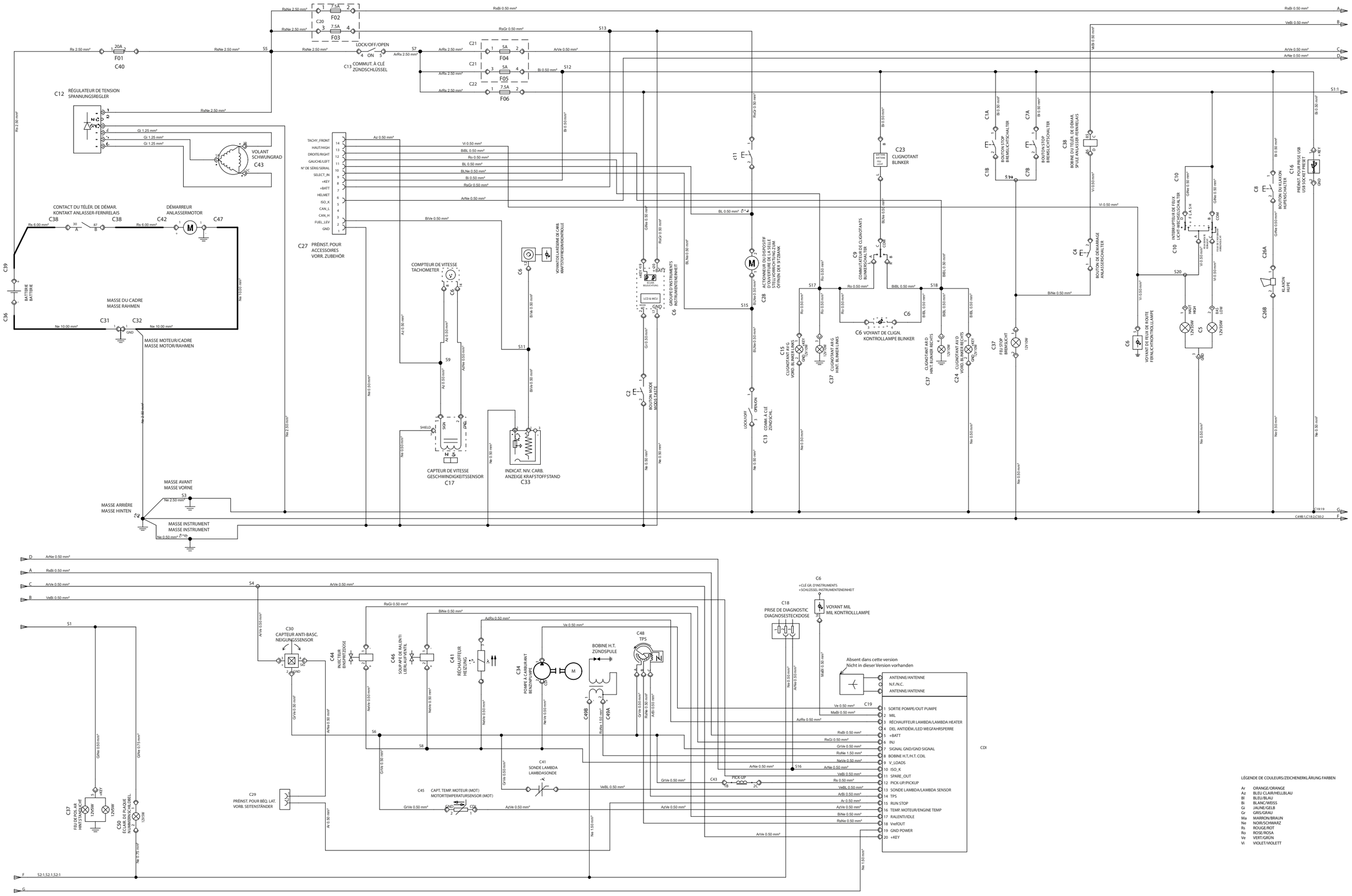
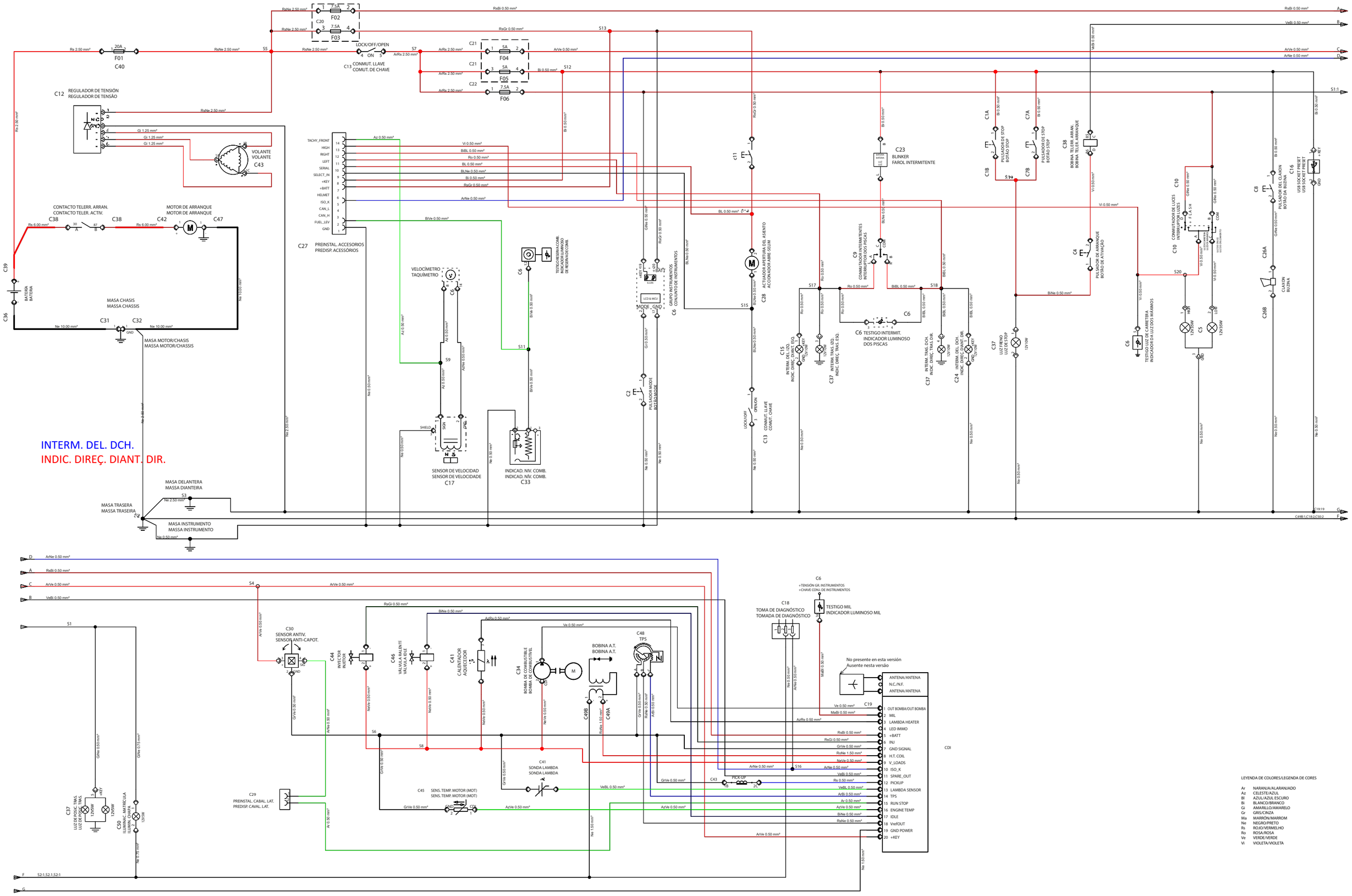


LEGENDA COLORI / COLOUR KEY

Ar ARANCIO / ORANGE
Az AZZURRO / SKY BLUE
Bl BLU / BLUE
Bi BIANCO / WHITE
Gi GIALLO / YELLOW
Gr GRIGIO / GREY
Ma MARRONE / BROWN
Ne NERO / BLACK
Rs ROSSO / RED
Ro ROSA / PINK
Ve VERDE / GREEN
Vi VIOLA / PURPLE


F01 20A C40
F02 7.5A
F03 7.5A
F04 5A
F05 5A
F06 7.5A
C13 COMMUT. À CLÉ ZÜNDSCHLÜSSEL
LOCK/OFF/OPEN
C12 RÉGULATEUR DE TENSION SPANNUNGSREGLER
VOLANT SCHWUNGRAD C43
CONTACT DU TÉLÉR. DE DÉMAR. KONTAKT ANLASSER-FERNRELAIS
DÉMARREUR ANLASSERMOTOR
BATTERIE BATTERIE
MASSE DU CADRE MASSE RAHMEN
MASSE MOTEUR/CADRE MASSE MOTOR/RAHMEN
MASSE AVANT MASSE VORNE
MASSE ARRIÈRE MASSE HINTEN
MASSE INSTRUMENT MASSE INSTRUMENT
C27 PRÉINST. POUR ACCESSOIRES VORR. ZUBEHÖR
TACHY_FRONT
HAUT/HIGH
DROITE/RIGHT
GAUCHE/LEFT
N° DE SÉRIE/SERIAL
SELECT_IN
+KEY
+BATT
HELMET
ISO_K
CAN_L
CAN_H
FUEL_LEV
GND
COMPTEUR DE VITESSE TACHOMETER
CAPTEUR DE VITESSE GESCHWINDIGKEITSSENSOR C17
INDICAT. NIV. CARB. ANZEIGE KRAFTSTOFFSTAND C33
VOYANT DE LA RÉSERVE DE CARB. WARNLEUCHTE KRAFTSTOFFRESERVE
BOUTON MODE MODE TASTE
C2
C28 ACTIONNEUR DU DISPOSITIF D'OUVERTURE DE LA SELLE STELLVORRICHTUNG ZUM ÖFFNEN DES SITZBANK
C6 GROUPE D'INSTRUMENTS INSTRUMENTENEINHEIT
LCD & MCU
C23 CLIGNOTANT BLINKER
C9 COMMUTATEUR DE CLIGNOTANTS BLINKERSCHALTER
C6 VOYANT DE CLIGN. KONTROLLAMPE BLINKER
C15 CLIGNOTANT AVG VORD. BLINKER LINKS
C37 CLIGNOTANT AR G HINT. BLINKER LINKS
C37 CLIGNOTANT AR D HINT. BLINKER RECHTS
C24 CLIGNOTANT AVD VORD. BLINKER RECHTS
C1A BOUTON-STOP BREMSLICHTSCHALTER
C1B
C7A BOUTON-STOP BREMSLICHTSCHALTER
C7B
C38 BORNE D'ÉTÉ DE DÉMAR. SPULE ANLASSER-FERNRELAIS
C4 BOUTON DE DÉMARRAGE ANLASSERSCHALTER
C37 FEU STOP BREMSLICHT 12V10W
C10 INTERRUPTEUR DE FEUX LICHTSCHALTER
C5 12V35W
C6 VOYANT DE FEUX DE ROUTE FERNLICHTKONTROLLLAMPE
C8 SOUPAPE DU KLAXON HUPENSCHALTER
C26A KLAXON HUPE
C26B
C16 PRÉINST. POUR PRISE USB USB SOCKET PRESET
C30 CAPTEUR ANTI-BASC. NEIGUNGSSENSOR
C44 INJECTEUR EINSPRITZDÜSE
C46 SOUP.AF DE RALENTI LEERLAUFVENTIL
C41 RÉCHAUFFEUR HEIZUNG
C34 POMPE À CARBURANT BENZINPUMPE
BOBINE H.T. ZÜNDSPULE
C48 TPS
C49B
C49A
C41 SONDE LAMBDA LAMBDASONDE
C45 CAPT. TEMP. MOTEUR (MOT) MOTORTEMPERATURSENSOR (MOT)
C29 PRÉINST. POUR BÉQ. LAT. VORB. SEITENSTÄNDER
C37 FEU DE POS. AR HINTSTANDLICHT 12V5W
C50 ÉCLAIR. DE PLAQUE NUMMERNSCHILDBEL. 12V5W
C6 +CLÉ GR. D'INSTRUMENTS +SCHLÜSSEL INSTRUMENTENEINHEIT
VOYANT MIL MIL KONTROLLLAMPE
C18 PRISE DE DIAGNOSTIC DIAGNOSESTECKDOSE
Absent dans cette version Nicht in dieser Version vorhanden
ANTENNE/ANTENNE
N.F./N.C.
ANTENNE/ANTENNE
C19
1 SORTIE POMPE/OUT PUMPE
2 MIL
3 RÉCHAUFFEUR LAMBDA/LAMBDA HEATER
4 DEL ANTIDÉM./LED WEGFAHRSPERRE
5 +BATT
6 INJ
7 SIGNAL GND/GND SIGNAL
8 BOBINE H.T./H.T. COIL
9 V_LOADS
10 ISO_K
11 SPARE_OUT
12 PICK-UP/PICKUP
13 SONDE LAMBDA/LAMBDA SENSOR
14 TPS
15 RUN STOP
16 TEMP. MOTEUR/ENGINE TEMP
17 RALENTI/IDLE
18 VehOUT
19 GND POWER
20 +KEY
CDI
LÉGENDE DE COULEURS/ZEICHENERKLÄRUNG FARBEN
Ar ORANGE/ORANGE
Az BLEU CLAIR/HELLBLAU
Bi BLEU/BLAU
Bl BLANC/WEISS
Gi JAUNE/GELB
Gr GRIS/GRAU
Ma MARRON/BRAUN
Ne NOIR/SCHWARZ
Rs ROUGE/ROT
Ro ROSE/ROSA
Ve VERT/GRÜN
Vi VIOLET/VIOLETT


INTERM. DEL. DCH.
INDIC. DIREÇ. DIANT. DIR.
F01 20A C40
F02 7.5A C20
F03 7.5A
F04 5A C21
F05 5A C21
F06 7.5A C22
C12 REGULADOR DE TENSIÓN REGULADOR DE TENSÃO
VOLANTE VOLANTE C43
C13 CONMUT. LLAVE COMUT. DE CHAVE
LOCK/OFF/OPEN
CONTACTO TELERR. ARRAN. CONTACTO TELER. ACTIV. C38
MOTOR DE ARRANQUE MOTOR DE ARRANQUE C42 C47
C39 BATERIA BATERIA
C36 MASA CHASIS MASSA CHASSIS
C31 C32 MASA MOTOR/CHASIS MASSA MOTOR/CHASSIS
C27 PREINSTAL. ACCESORIOS PREDISP. ACESSÓRIOS
TACHY_FRONT HIGH RIGHT LEFT SERIAL SELECT_IN +KEY +BATT HELMET ISO_K CAN_L CAN_H FUEL_LEV GND
VELOCÍMETRO TAQUÍMETRO C6
S9 SENSOR DE VELOCIDAD SENSOR DE VELOCIDADE C17
C6 TESTIGO RESERVA COMB. TESTIGO RESERVA DE COMB. DE RESERVA DE COMB.
INDICAD. NÍV. COMB. INDICAD. NÍV. COMB. C33
C2 PULSADOR MODE BOTÃO MODE
C6 GRUPO INSTRUMENTOS CONJUNTO DE INSTRUMENTOS
C28 ACTUADOR ABRIR CIR. ASIENTO ACCIONADOR ABRE SELLA
C13 CONMUT. LLAVE COMUT. CHAVE
C23 BLINKER FAROL INTERMITENTE
C9 CONMUTADOR INTERMITENTES INTERRUPTOR DOS PISCAS
C6 TESTIGO INTERMIT. INDICADOR LUMINOSO DOS PISCAS
C15 INTERM. DEL. IZQ. INDIC. DIREÇ. DIANT. ESQ.
C37 INTERM. TRAS. ESQ. INDIC. DIREÇ. TRAS. ESQ.
C37 INTERM. TRAS. D.CH. INDIC. DIREÇ. TRAS. D. DIR.
C24 INTERM. DEL. D.CH. INDIC. DIREÇ. DIANT. DIR.
C1A C1B PULSADOR DE STOP BOTÃO STOP
C7A C7B PULSADOR DE STOP BOTÃO STOP
C38 BOBINA TELER. ARRAN. BOBINA TELER. ARRANQUE
C4 PULSADOR DE ARRANQUE BOTÃO DE ATIVAÇÃO
C37 LUZ FRENO LUZ DE STOP
C6 TESTIGO LUZ DE CABECERA INDICADOR DA LUZ DOS MAXIMOS
C10 CONMUTADOR DE LUCES INTERRUPTOR DE LUZES
C5 LUZ DE CRUCE
C8 PULSADOR DEL CLAXON BOTÃO DA BUZINA
C26A C26B CLAXON BUZINA
C16 USB SOCKET PRESET USB SOCKET PRESET
MASA DELANTERA MASSA DIANTEIRA S3
MASA TRASERA MASSA TRASEIRA F2
MASA INSTRUMENTO MASSA INSTRUMENTO
C30 SENSOR ANTIV. SENSOR ANTI-CAPOT.
C44 INYECTOR INJETOR
C46 VÁLVULA RALENTÍ VÁLVULA ÉCILE
C41 CALENTADOR AQUECEDOR
C34 BOMBA DE COMBUSTIBLE E BOMBA DE COMBOSTÍVEL
BOBINA A.T. BOBINA A.T.
C48 TPS
C49B C49A
C41 SONDA LAMBDA SONDA LAMBDA
C45 SENS. TEMP. MOTOR (MOT) SENS. TEMP. MOTOR (MOT)
C29 PREINSTAL. CABAL. LAT. PREDISP. CAVAL. LAT.
C37 LUZ DE POSIC. TRAS. LUZ DE POSIÇ. TRAS.
C50 ILUMINAC. MATRÍCULA ILUMIN. CHAPA
C6 +TENSIÓN GR. INSTRUMENTOS +CHAVE CONL DE INSTRUMENTOS
C18 TOMA DE DIAGNÓSTICO TOMADA DE DIAGNÓSTICO
TESTIGO MIL INDICADOR LUMINOSO MIL
No presente en esta versión Ausente nesta versão
C19
ANTENA/ANTENA
N.C./N.F.
ANTENA/ANTENA
1 OUT BOMBA/OUT BOMBA
2 MIL
3 LAMBDA HEATER
4 LED IMMO
5 +BATT
6 INJ
7 GND SIGNAL
8 H.T. COIL
9 V_LOADS
10 ISO_K
11 SPARE_OUT
12 PICKUP
13 LAMBDA SENSOR
14 TPS
15 RUN STOP
16 ENGINE TEMP
17 IDLE
18 VrefOUT
19 GND POWER
20 +KEY
CDI
LEYENDA DE COLORES/LEGENDA DE CORES
Ar NARANJA/ALARANJADO
Az CELESTE/AZUL
Bl AZUL/AZUL ESCURO
Bi BLANCO/BRANCO
Gi AMARILLO/AMARELO
Gr GRIS/CINZA
Ma MARRÓN/MARROM
Ne NEGRO/PRETO
Rs ROJO/VERMELHO
Ro ROSA/ROSA
Ve VERDE/VERDE
Vi VIOLETA/VIOLETA